

## 専用スピーカー 保証書 - This warranty is valid only in Japan. -

- この保証書は、本書記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。  
お買い上げの日から下記の保証期間内に故障が発生した場合、本書をご提示の上、お買い上げの販売店または当社指定のサービス窓口にご依頼ください。
- 本書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。
- 保証内容の詳細は「保証規定」をご覧ください。

形名：SP-551S		販売店（住所、店名、TEL）	
製造番号：		三菱電機株式会社 〒617-8550 京都製作所 京都府長岡京市馬場岡所1番地 (修理相談窓口 ☎フリーダイヤル 0120-08-1460)	
保証期間：1年間			
お買い上げ日： 年 月 日			
お客様	ご住所	〒□□□□-□□□□	
	お名前	様	
TEL		-	-

- (保証規定)
- Quick Start Guide(セットアップガイド)、本体添付ラベル等の注意書に基づくお客様の正常なご使用状態のもとで保証期間内に万一故障した場合、無料にて故障箇所を当社所定の方法で修理させていただきますので、お買い上げ販売店、または当社が指定するサービス窓口にて本保証書を添えてお申し出ください。修理を行うために交換された旧部品、または、機械の一部にはお返しできないものもあります。
  - 本製品の故障、またはその使用によって生じた直接、間接の損害については当社はその責任を負わないものとします。
  - 次のような場合には、保証期間中でも有料修理になります。
    - 本書のご提示がない場合。
    - 本書のお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入がない場合、あるいは字句を書き替えられた場合。
    - お買い上げ後の取付場所の移動、輸送、落下などによる故障および損傷。
    - 使用上の誤り、あるいは不当な改造や修理による故障および損傷。
    - 火災、塩害、ガス害、地震、落雷、および風水害、その他天災地変、あるいは異常電圧などの外部要因による故障および損傷。
    - 接続している他の機種にて起因して本製品に故障が生じた場合。
    - 車両、船舶等に搭載された場合に生じた故障および損傷。
    - 出張修理を行う場合は、出張に要する実費を申し受けます。
  - 本書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.

この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。  
したがってこの保証書によって保証書を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または当社指定のサービス窓口にお問い合わせください。  
当社は、本製品の修理用機能部品は製造終了後、原則5年間保有しています。

- この「保証書」には必ず販売店から「お買い上げ日・販売店名」などの記入をお受けください。

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.

Per disfarsi di questo prodotto, portarlo al centro di raccolta/riciclaggio dei rifiuti solidi urbani locale.

Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici usati.

Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling geeignet sind.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte.

Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

## オプションスピーカー / Optional Speaker / Altoparlante opzionale / Optionaler Lautsprecher / Altavoz opcional / Haut-parleur en option

形名 / MODEL

# SP-551S

セットアップガイド 保証書付

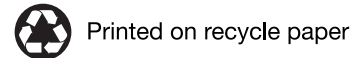
Quick Start Guide

Guida rapida

Kurzanleitung

Guía rápida

Guide de démarrage rapide



AW-P1177B  
Printed in Japan

- ご使用の前に、この「セットアップガイド」をよくお読みになり、正しくお使いください。
  - 保証書には、お買い上げの販売店の記入をお受けください。
  - 「セットアップガイド(保証書)」は大切に保管してください。
    - Please be sure to read the "Safety Precautions."
- They are important to use this Optional Speaker.



Note: This symbol mark is EU countries only.  
This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please, dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic product.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.

Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, al final de su ciclo de vida, se debe tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Por favor, deposite este aparato en el centro de recogida/reciclado de residuos de su comunidad local cuando quiera tirarlo.

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos usados.

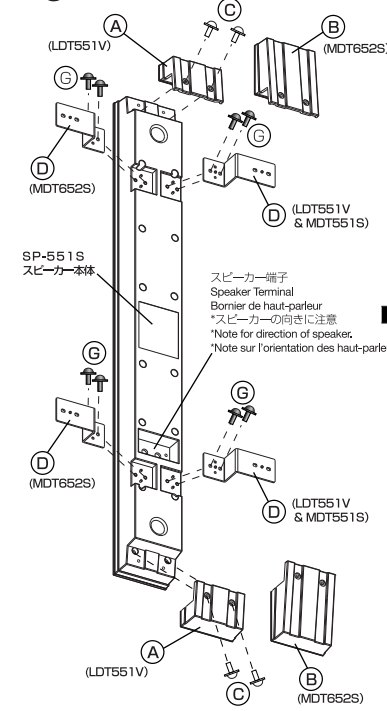
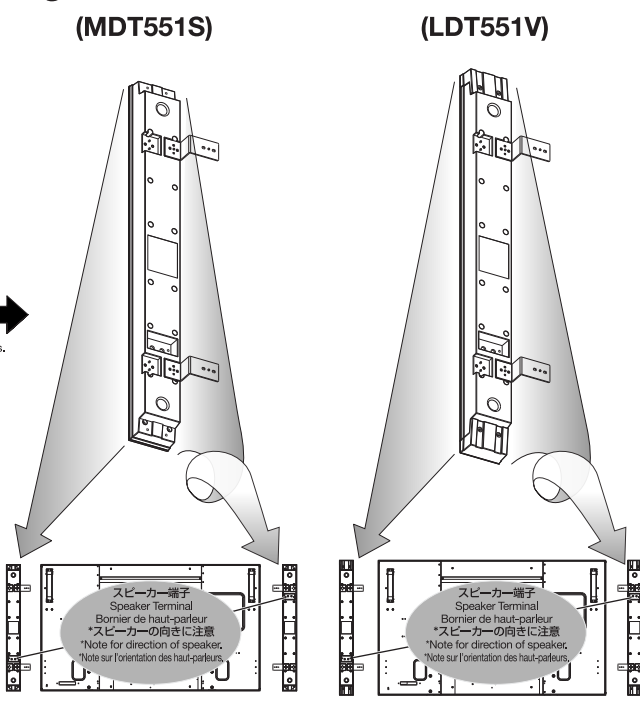
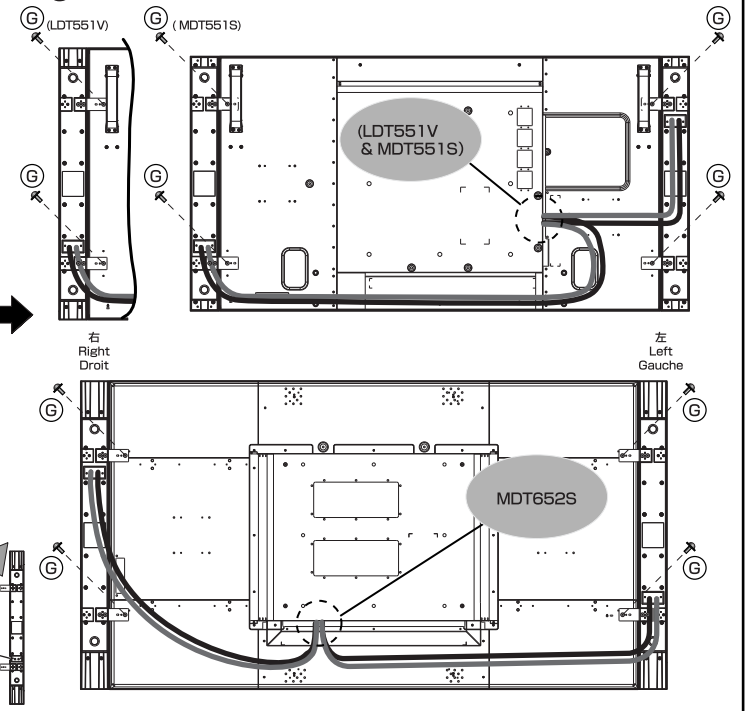
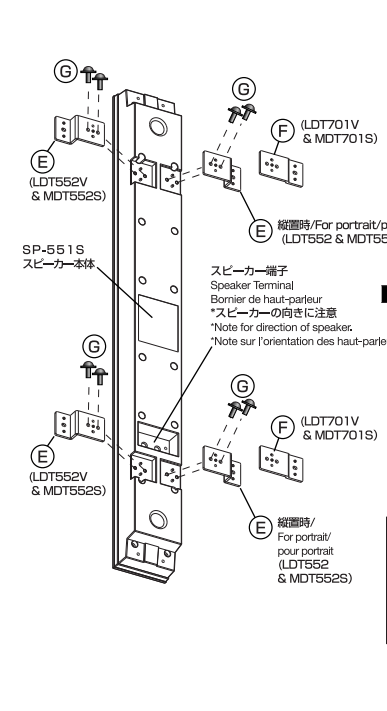
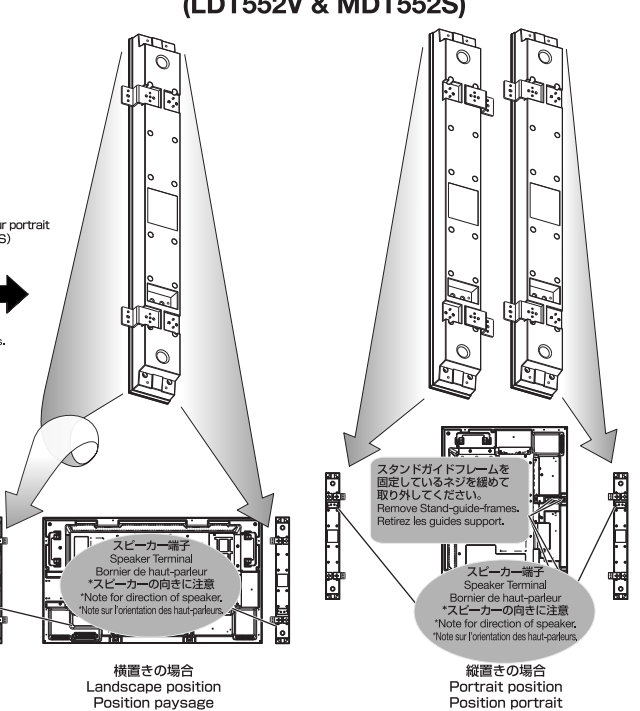
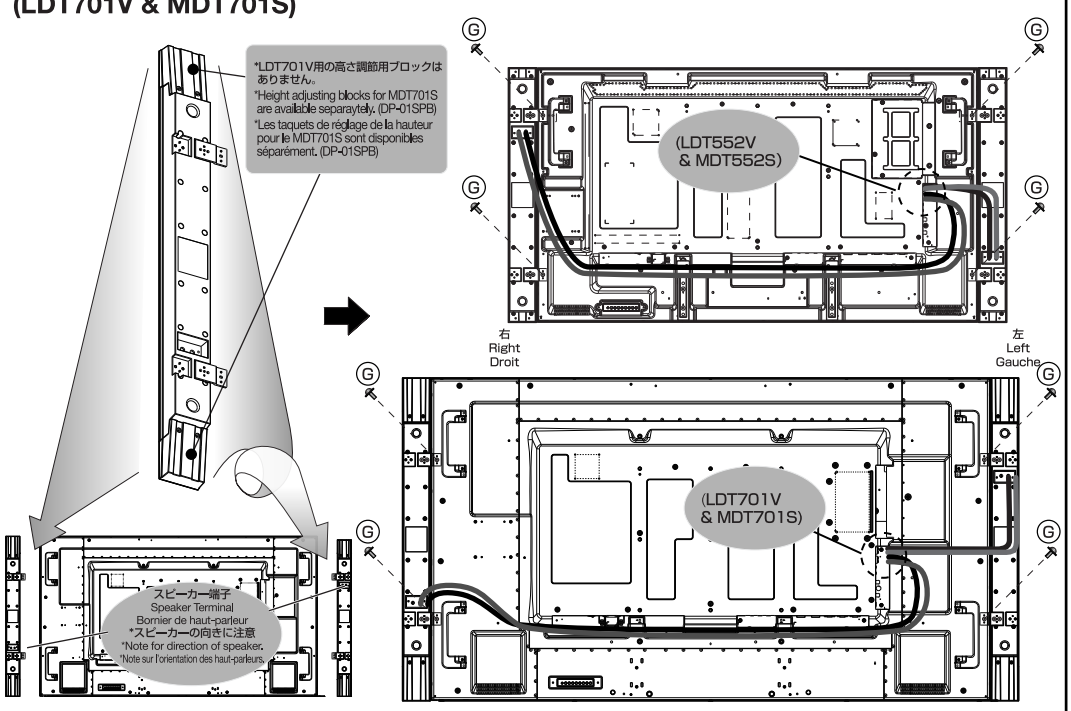
¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Pli montagne - Pliegue en montaña

Français	<p>□ 12 Vis d'équerre de fixation <b>G</b> x 2 □ 2 fils pour haut-parleurs <input checked="" type="checkbox"/> Guide de démarrage rapide (ce document)</p> <p>□ 8 Vis <b>C</b> de fixation des taquets de réglage de la hauteur □ 4 Équerre de fixation <b>D/E/F</b></p> <p>□ 2 SP-551S □ 4 Taquet de réglage de la hauteur <b>A</b> □ 4 Taquet de réglage de la hauteur <b>B</b></p> <p><b>Contenu du coffret:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Dimensions (Net): 80 mm (L) x 720/769/872 mm (H) x 52 mm (P) • Poids (Net): 2 Environ 1,2 kg</li><li>Puissance: 10 W + 10 W à 8 ohms • Réponse en fréquence: 130 Hz à 20 kHz</li></ul> <p><b>Spécifications:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le bouton muet.</li><li>• Vérifiez le réglage du volume sur le moniteur.</li><li>• Vérifiez que le câble du haut-parleur est correctement raccordé au moniteur et à chacune des bornes du haut-parleur. Aucun son n'est émis.</li></ul> <p><b>Dépannage:</b></p> <p>Le moniteur et les enceintes pourraient être endommagées et vous pourriez vous blesser si le moniteur tombe.</p> <p>Pour déplacer le moniteur ne pas procéder en saisissant les haut-parleurs.</p> <p><b>PRECAUTIONS:</b></p> <p>6. Mettez le moniteur sous tension.</p> <p>la borne de l'enceinte et le connecteur du cordon.</p> <p><b>REMARQUE:</b> Le cordon de l'enceinte possède une polarité (+ et -). Fait correspondre les couleurs de terminaisons du moniteur, puis à celles des haut-parleurs. (Voir Figure 3.)</p> <p>5. Après avoir fixé les deux haut-parleurs au moniteur, connectez les fils des haut-parleurs aux taquets de réglage de la hauteur. (Voir Figure 1.)</p> <p>4. Fixez les haut-parleurs au moniteur à l'aide de 4 vis d'équerre de fixation <b>G</b>.</p> <p>3. Fixez 4 équerres de fixation <b>D/E/F</b> aux haut-parleurs à l'aide de 8 vis d'équerre de fixation <b>G</b>.</p> <p>2. Réglez la hauteur de l'écran et des haut-parleurs. <b>REMARQUE:</b> Les taquets de réglage de la hauteur pour le <b>MDT701S (DP-01SPB)</b> sont disponibles séparément. Fixez 4 taquets de réglage de la hauteur <b>A</b> ou <b>B</b> (respectivement pour <b>LDT551V</b> et <b>MDT652S</b>) aux haut-parleurs à l'aide de 8 vis <b>C</b> de fixation des taquets de réglage de la hauteur. (Voir Figure 1.)</p> <p>1. Mettez le moniteur hors-tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.</p> <p><b>Suivez les instructions suivantes pour connecter les haut-parleurs à votre Mitsubishi moniteur:</b></p>
----------	--

Pli montagne - Pliegue en montaña

Español	<p>□ Tornillo para las escuadras de montaje <b>G</b> x 2 □ 2 Cable de altavoz x 2 <input checked="" type="checkbox"/> Guía rápida (esta hoja)</p> <p>□ Tornillo <b>C</b> para fijar los bloques de ajuste de la altura x 8 □ Escudra de montaje <b>D/E/F</b> x 4</p> <p>□ SP-551S □ 4 Bloque de ajuste de la altura <b>A</b> x 4 □ Bloque de ajuste de la altura <b>B</b> x 4</p> <p><b>Contenido:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Dimensiones (netas): 80 mm (W) x 720/769/872 mm (H) x 52 mm (D) • Peso (neto): Aproximadamente 1,2 kg x 2</li><li>Potencia: 10 W + 10 W a 8 ohms • Respuesta de frecuencias: 130 Hz - 20 kHz</li></ul> <p><b>Especificaciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que no está activado el botón de silencio.</li><li>• Compruebe el ajuste de volumen del monitor.</li><li>• Verifique que el cable del altavoz esté correctamente conectado al monitor y a cada altavoz en los terminales de altavoz. Los altavoces no reproducen el sonido.</li></ul> <p><b>Solución de problemas:</b></p> <p>El monitor y los altavoces se pueden dañar y usted puede resultar herido si el monitor se cae.</p> <p>No mueva el monitor sujetando los altavoces.</p> <p><b>PRECAUCIÓN:</b></p> <p>6. Encienda el monitor.</p> <p>altavoz con los del conector del cable.</p> <p><b>NOTA:</b> El cable de altavoz posee polaridad (+ y -). Haga que coincidan los colores del terminal del monitor y a los terminales de los altavoces conectados. (Vea la figura 3.)</p> <p>5. Cuando ambos altavoces estén fijados al monitor, conecte los cables del altavoz a los terminales del monitor. (Vea las figuras 2 y 3.)</p> <p>4. Monte los altavoces en el monitor mediante el elemento 4 tornillos <b>G</b> para las escuadras de montaje. (Vea la figura 1.)</p> <p>3. Coloque 4 escuadras de montaje <b>D/E/F</b> en los altavoces mediante el elemento 8 tornillos <b>G</b> para las escuadras de montaje. Tenga en cuenta que el tipo y orientación de los soportes de montaje varía en función del modelo. (Vea la figura 1.)</p> <p>2. Ajuste las alturas del monitor y los altavoces. <b>NOTA:</b> Los bloques de ajuste de altura para <b>MDT701S (DP-01SPB)</b> se venden por separado. Coloque 4 bloques de ajuste de altura <b>A</b> o <b>B</b> (para <b>LDT551V</b> y <b>MDT652S</b>, respectivamente) en los altavoces mediante el 8 tornillos <b>C</b> para fijar los bloques de ajuste de altura. (Vea la figura 1.)</p> <p>1. Apague el monitor.</p> <p><b>Siga los pasos descritos a continuación para conectar los altavoces a su Mitsubishi monitor:</b></p>
---------	---

**Figure 1****Figure 2****Figure 3****Figure 1****Figure 2****Figure 3****スピーカーとディスプレイの接続手順**

1. ディスプレイの主電源スイッチをOFFにします。
2. ディスプレイとスピーカーの高さをそろえます。(必要に応じて) LDT551Vのときは高さ調節用ブロックAを、MDT652Sのときは高さ調節用ブロックBを調節用ブロック固定ネジC(8本)でスピーカー本体に取り付けます。(Figure 1参照) (LDT701V用の高さ調節用ブロックはありません。)
3. 取付金具D/E/F(4個)を取付金具用ネジE(8本)でスピーカー本体に取り付けます。モデルによって取付金具の種類と取り付け方向が異なりますのでご注意ください。(Figure 1参照)
4. スピーカーを取付金具用ネジG(4本)でディスプレイに取り付けます。(Figure 2、3参照) LDT552Vで縦方向に使用される時は、スタンドガイドフレームを外してください。
5. スピーカーケーブルで、スピーカー端子の+ (赤) と - (黒) の色を合わせて接続する。(Figure 3参照)
6. ディスプレイの主電源スイッチをONします。

**警告** スピーカーを持ってディスプレイを移動しないでください。落下したとき、けがの原因になります。

**困ったとき**

- 音が出ない
- スピーカーケーブルがディスプレイとスピーカーのスピーカー端子に正しく接続されていますか。
  - 音量が最小になっていませんか。• 消音状態(MUTE)になっていませんか。

**仕様**

- 定格入力 : 10 W + 10 W @ 8 Ω • 応答周波数 : 130 Hz ~ 20 kHz
- 製品寸法 : 幅80mm × 高さ720/769/872mm × 奥行き52mm
- 製品質量 : 約1.2kg × 2 (スピーカー本体のみ)

**付属品の確認**

- お買い上げいただいたときに同梱されている付属品は次のとおりです。  
 万一不足しているものや損傷しているものがありましたら、販売店までご連絡ください。
- SP-551Sスピーカー本体×2
  - 高さ調節用ブロックA×4
  - 高さ調節用ブロックB×4
  - 高さ調節用ブロック固定ネジC×8
  - 取付金具D/E/F×4
  - 取付金具用ネジG×12
  - スピーカーケーブル×2
  - セットアップガイド(本紙)

日本語

**Follow these steps to connect the speakers to your Mitsubishi monitor:**

1. Turn off the power switch on the monitor.
2. Adjust the heights of the monitor and speakers. (Note: Height adjusting blocks for MDT701S (DP-01SPB) are available separately) Attach the height adjusting blocks A or B (for LDT551V and MDT652S, respectively) to the speakers using 8 screws C for securing the height adjusting blocks. (See Figure 1)
3. Attach 4 mounting brackets D/E/F to the speakers using 8 mounting bracket screws G. Note that the type and orientation of mounting brackets vary depending on the model. (See Figure 1)
4. Mount the speakers to the monitor using 4 mounting bracket screws G. (See Figure 2 and 3) When positioning MDT552S in the portrait style, remove stand guide frames.
5. Once both speakers are mounted, connect the speaker wires to the terminals on the monitor, and then to the terminals on speakers. (See Figure 3) **Note:** The speaker cord has polarity (+ and -). Match the colours of the speaker terminal and the connector of the cord.
6. Turn the monitor power on.

**CAUTION:**

Do not hold the speakers when moving the monitor. The monitor and the speakers may be damaged and you may be injured if the monitor falls.

**Troubleshooting:**

- No speaker sound
- Check that the speaker wire is correctly connected to monitor and each speaker in speaker terminals.
  - Check the volume setting on the monitor. • Check the mute button.

**Specifications:**

- Power: 10 W + 10 W @ 8 ohms • Frequency response: 130 Hz - 20 kHz
- Dimensions (Net): 80 mm (W) x 720/769/872 mm (H) x 52 mm (D) • Weight (Net): Approximately 1.2 kg x 2

**Contents:**

- SP-551S x 2
- Height adjusting block A x 4
- Height adjusting block B x 4
- Screw C for securing the height adjusting blocks x 8
- Mounting bracket D/E/F x 4
- Mounting bracket screw G x 12
- Speaker wire x 2
- Quick start guide (this sheet)

English

**Per collegare gli altoparlanti al Mitsubishi monitor, eseguire le seguenti operazioni:**

1. Spegnere l'interruttore dell'alimentazione sullo schermo monitor.
2. Regolare l'altezza del monitor e degli altoparlanti. (NOTA: I blocchi di regolazione dell'altezza per MDT701S (DP-01SPB) sono disponibili separatamente.) Collegare 4 blocchi di regolazione dell'altezza A o B (per LDT551V e MDT652S rispettivamente) agli altoparlanti utilizzando 8 viti C di fissaggio dei blocchi di regolazione dell'altezza. (Vedere la Figura 1.)
3. Collegare 4 staffe di installazione D/E/F agli altoparlanti utilizzando 8 viti G della staffa di installazione. (Vedere Figura 1.)
4. Montare gli altoparlanti al monitor utilizzando 4 viti G della staffa di installazione (Vedere le Figure 2 e 3.) Posizionando MDT552S in verticale, rimuovere i telai guida del supporto.
5. Dopo aver collegato entrambi gli altoparlanti allo schermo monitor, collegare i cavi degli altoparlanti ai terminali che si trovano sullo schermo monitor e quindi ai terminali sugli altoparlanti collegati, come illustrato nella. (Vedere Figura 3.) **NOTA:** Il cavo del diffusore presenta una polarità (+ e -). Far corrispondere i colori del terminale del diffusore e del connettore del cavo.
6. Accendere lo schermo monitor.

**ATTENZIONE:**

Nello spostare il monitor, non far presa sui diffusori. Il monitor e i diffusori potrebbero danneggiarsi e l'utente potrebbe infortunarsi se il monitor dovesse cadere.

**Ricerca guasti:**

- Gli altoparlanti non emettono nessun suono
- Controllare che il filo degli altoparlanti sia collegato correttamente all'monitor, e ciascun altoparlante al suo terminale.
  - Verificare l'impostazione del volume sullo schermo monitor.
  - Verificare lo stato del pulsante Mute.

**Specifiche tecniche:**

- Alimentazione 10 W + 10 W @ 8 ohm • Risposta di frequenza 130 Hz - 20 kHz
- Dimensioni (effettive) 80 mm (L) x 720/769/872 mm (A) x 52 mm (P) • Peso (netto) 2 x Circa 1,2 kg

**Contenuto:**

- 2 x SP-551S
- 4 x Blocco di regolazione dell'altezza A
- 4 x Blocco di regolazione dell'altezza B
- 8 x Vite C di fissaggio dei blocchi di regolazione dell'altezza
- 4 x Staffa di installazione D/E/F
- 12 x Vite G della staffa di installazione
- 2 x cavi per altoparlanti
- Guida rapida (questo foglio)

Italiano

**Führen Sie die folgenden Schritte durch, um die Lautsprecher an den Mitsubishi-Monitor anzuschließen:**

1. Schalten Sie den Monitor aus.
2. Stellen Sie die Höhe des Monitors und der Lautsprecher ein. (HINWEIS: Höheneinstellblöcke für MDT701S (DP-01SPB) sind separat erhältlich.) Bringen Sie unter Verwendung von 8 Schrauben C zur Befestigung der Höheneinstellblöcke 4 höheneinstellblöcke A bzw B (jeweils für LDT551V und MDT652S) an den Lautsprechern an. (Siehe Abbildung 1.)
3. Bringen Sie unter Verwendung von 8 Befestigungshalterung-Schrauben G 4 Befestigungshalterung D/E/F an den Lautsprechern an. (Siehe Abbildung 1.) Beachten Sie, dass Art und Orientierung der Befestigungshalterungen je nach Modell variieren.
4. Bringen Sie unter Verwendung von 4 Befestigungshalterung-Schrauben G die Lautsprecher am Monitor an. (Siehe Abbildungen 2 und 3.) Entfernen Sie beim Positionieren von MDT552S im Hochformat die Standfußrahmen.
5. Wenn beide Lautsprecher am Monitor befestigt sind, verbinden Sie die Lautsprecherkable mit den Buchsen am Monitor und dann mit den Lautsprechern. (Siehe Abbildungen 3.) **HINWEIS:** Das Lautsprecherkabel weist eine Polung auf (+ und -). Achten Sie darauf, dass die Farben der Lautsprecheranschlüsse mit den Steckern am Kabel übereinstimmen.
6. Schalten Sie den Monitor ein.

**VORSICHT:**

Beim Bewegen des Monitors nicht an den Lautsprechern anfassen. Andernfalls können der Monitor und die Lautsprecher beschädigt werden, und es besteht Verletzungsgefahr, wenn der Monitor herunterfällt.

**Fehlerbehebung:**

- Kein Ton über die Lautsprecher
- Vergewissern Sie sich, dass das Lautsprecherkabel korrekt mit dem Monitor und jeder Lautsprecher mit den Lautsprecher-Anschlüssen verbunden wurde.
  - Prüfen Sie die Lautstärkeeinstellung der Monitor.
  - Prüfen Sie, ob die Stummuschaltung über die Taste MUTE aktiviert wurde.

**Technische Daten:**

- Leistung: 10 W + 10 W (8 Ohm) • Frequenzgang: 130 Hz - 20 kHz
- Maße (Netto): 80 mm (B) x 720/769/872 mm (H) x 52 mm (T) • Gewicht (Netto): Ca. 1,2 kg x 2

**Contenuto:**

- SP-551S x 2
- Höheneinstellblock A x 4
- Höheneinstellblock B x 4
- Schraube C zur Befestigung der Höheneinstellblöcke x 8
- Befestigungshalterung D/E/F x 4
- Befestigungshalterung-Schraube G x 12
- Lautsprecherkable x 2
- Kurzanleitung (dieses Blatt)

Deutsch